

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**En  
visite chez  
nos clients:**

M. Hans Siedler-Grimmer, Dachelsen, Mettmenstetten

a un domaine d'environ 13,5 hectares. Il a acheté un tracteur Porsche en 1959. Celui-ci a marché à ce jour 6'000 heures. La faucheuse Rapid a déjà 17 ans et la VW 1969 a couvert 80'000 km. Il est normal qu'il ait fallu réviser la vieille faucheuse. Mais aucune réparation n'a été nécessaire. La qualité de l'entretien et l'emploi de l'huile pour moteurs BLASOL y ont certainement contribué. M. Siedler utilise la BLASOL depuis 1960.

L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.

D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.

Directement chez le fabricant:

**BLASOL    BLASER & CIE. SA**

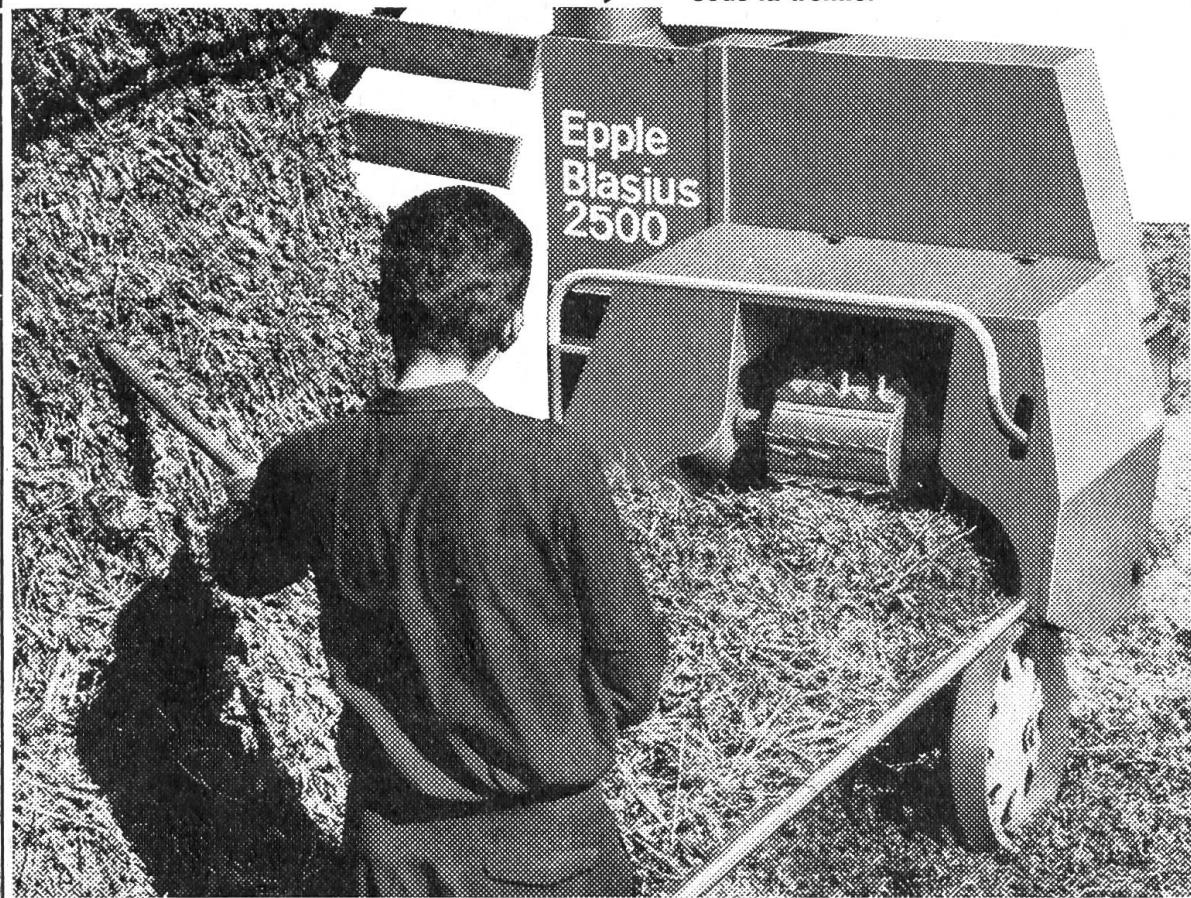
3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853

# Il vous faut le rendement maximum

Vous l'obtiendrez avec la **nouvelle hacheuse-ensileuse BLASIUS 2500**. Pas d'importance si le fourrage tombe en monceau dans la trémie: le système d'alimentation EPPLE à trois rouleaux en vient à bout sans autre. La trémie est relevable jusqu'à la verticale. La longueur de coupe est réglable de 0,5 à 12,5 cm. Le lourd volant tout acier, muni de larges pales, produit assez de vent pour alimenter les silos-tours. La machine, pourvue de roulements à graissage permanent et d'un bain d'huile, ne demande pas d'entretien. Commande au choix par moteur électrique ou par prise de force du tracteur. **Le Blasius 2500 appartient à la technique moderne d'ensilage.** Mais si un rendement normal vous suffit, choisissez le modèle Blasius 900 qui coûte moins et fait un bon travail quand même.

nouveau

Dès 1973 avec fond à clapet empêchant le fourrage haché court de tomber sous la trémie.



Découper et envoyer dans enveloppe ouverte, affranchie de 10 cts., à Aebi & Co SA, fabrique de machines, 3400 Burgdorf, Téléphone 034 / 2 33 01.

Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix concernant la hacheuse-ensileuse BLASIUS 2500 / BLASIUS 900 (bifiez ce qui ne convient pas).

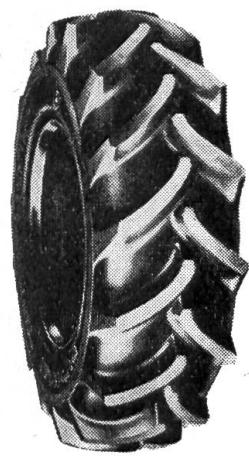
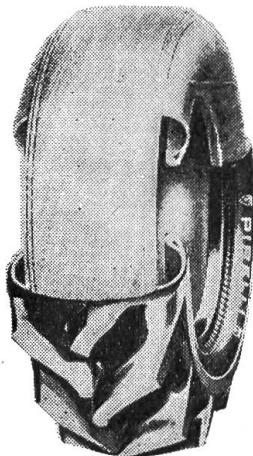
Adresse:

AEBI

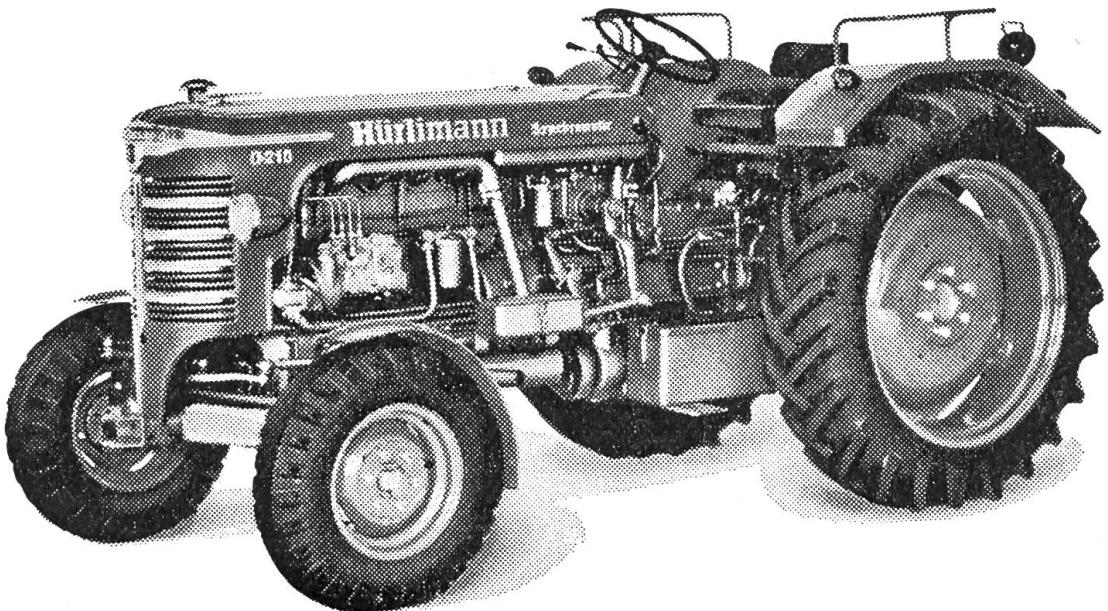
# **UN IMPORTANT FACTEUR POUR LE TRACTEUR**

CINTURATO AGRICOLO: meilleur rendement et plus économique. La conception tout particulière de la ceinture avec une carcasse flexible offre de très grands avantages: une meilleure adhérence à la surface ainsi qu'une adaptation aisée à toutes sortes de terrains — cette construction a pour effet de rendre le mouvement des pneus semblable à une roue dentée et assurer ainsi une meilleure transmission de la puissance motrice — la résistance minime en roulant contribue à une réduction sensible de la consommation de carburant; le rendement horaire se trouve en outre accru — le confort de la conduite, enfin, permet de ménager le conducteur et le véhicule.

## **CINTURATO**



**PIRELLI**



## les nouveaux tracteurs

# D 115

55 DIN - 60 SAE CV

# D 210

77 DIN - 84 SAE CV

Prise de force avec 540 t/m + 1000 t/m pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge, tournant en sens inverse pendant la marche arrière du tracteur.

Prise de force dépendant de l'avancement des roues dans les 6 vitesses AV inférieures et les 6 vitesses AR, au total 14 vitesses à la prise de force.

Boîte à 12 vitesses, bloc unitaire «Standard» ou

Boîte à 18 vitesses, entièrement synchronisées (12 vitesses AV et 6 marches AR).

Relevage hydraulique «Triplex» (en monobloc).

avec régulateur et cylindre-compresseur encastrés organiquement dans le carter, pompe hydraulique à haute pression, indépendante de l'embrayage et de la boîte à vitesses, barre d'attelage en trois points.

De plus, et à commande absolument indépendante de l'hydraulique principale à 3 points:

1 soupape de commande à double effet pour actionner la faucheuse ou la herse à moteur,  
1 soupape de commande à simple effet pour les cylindres extérieurs actionnant le chargeur frontal, l'accouplement ARGUS du tuyau avec dispositif de sécurité pour les remorques à benne basculante, chasse-neige, etc. Il n'y a donc plus de dépenses coûteuses pour le montage de soupapes supplémentaires.

Toutes les soupapes de commande sont montées à l'intérieur du carter de l'hydraulique, donc totalement étanches à la poussière.

Essieu AV «Hürlimann» oscillant à ressorts compensateurs (est conçu avec une direction à braquement complet; essieu de santé).

Direction hydraulique à broche «ZF».

Siège de sûreté réglable «Sablé» (siège de santé).

Placement judicieux de tous les leviers de commande.

Le tracteur Hürlimann remplit les plus hautes exigences et présente des avantages que vous ne trouverez que dans les tracteurs de cette marque.

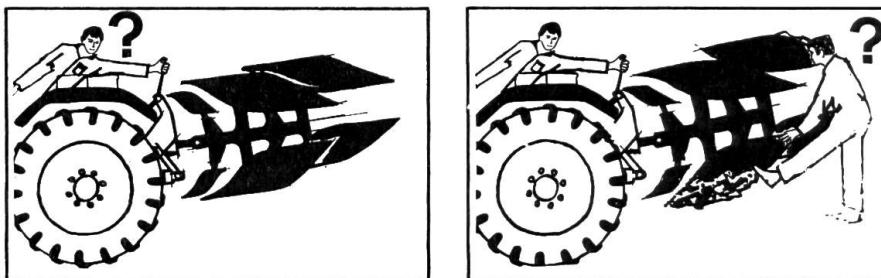
# Hürlimann

Fabrique de tracteurs

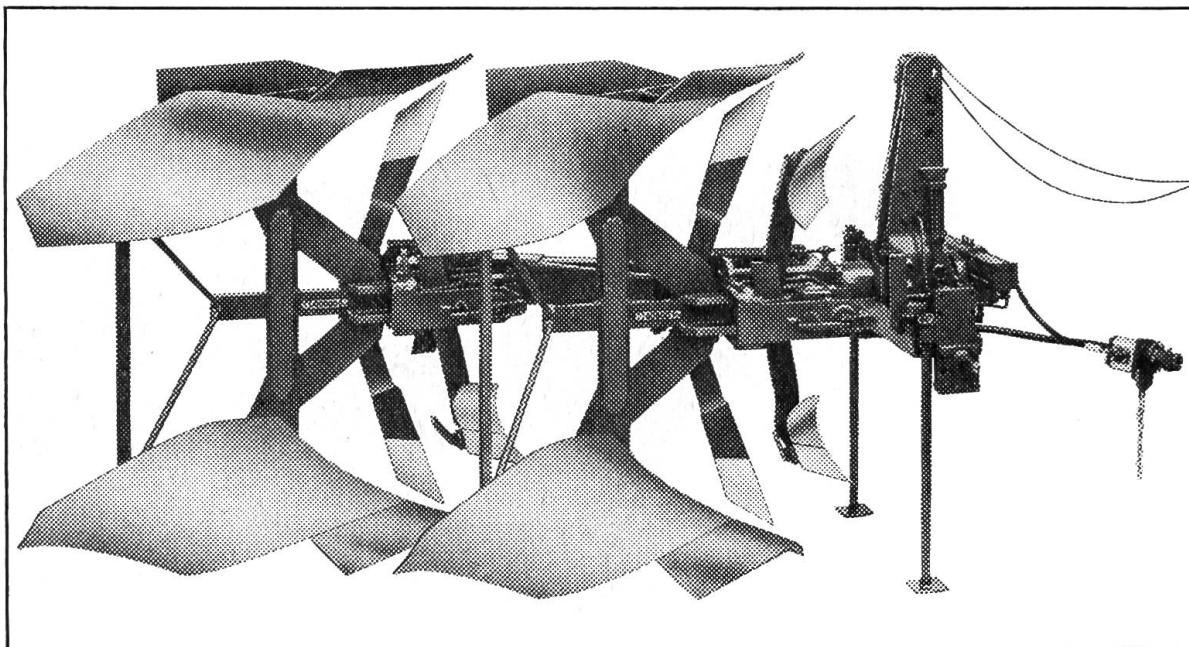
9500 Wil

Téléphone (073) 22 11 44

# Y a-t-il une meilleure solution ?



Oui,  
le retournement  
à prise de force ALTHAUS



**Pas plus cher** — mais plus sûr et plus pratique que chaque retournement à la main.

Fonctionnement assuré, indépendant de la position de la charrue, même en pente ou si les versoirs sont chargés de terre.

**Pratique:** Que le siège du tracteur soit tout en avant ou en haut, vous tirez simplement la corde en nylon à côté du siège. La charrue se retourne alors tranquillement et sans les moindres coups, uniquement par la prise de force ou à choix par accouplement direct au système hydraulique du tracteur.

**Important:** Chaque tracteur a une prise de force! Dès lors vous pourrez donc adapter votre charrue Althaus de suite et

sans montage précédent de soupapes supplémentaires.

Les charrues Althaus demandent le moins de force de traction. Leur pénétration rapide à pleine profondeur est sans pareil. La forme hélicoïdale des versoirs longues a été construite spécialement pour les conditions de terrain en Suisse.

Trois hauteurs de charrue, 120, 135, 150 cm, et deux distances différentes entre les corps de charrue garantissent un travail impeccable même pour le fumage vert et la paille de maïs.

Demandez la documentation ou une démonstration si vous êtes sérieusement intéressé à l'achat.

**ALTHAUS+CO SA**

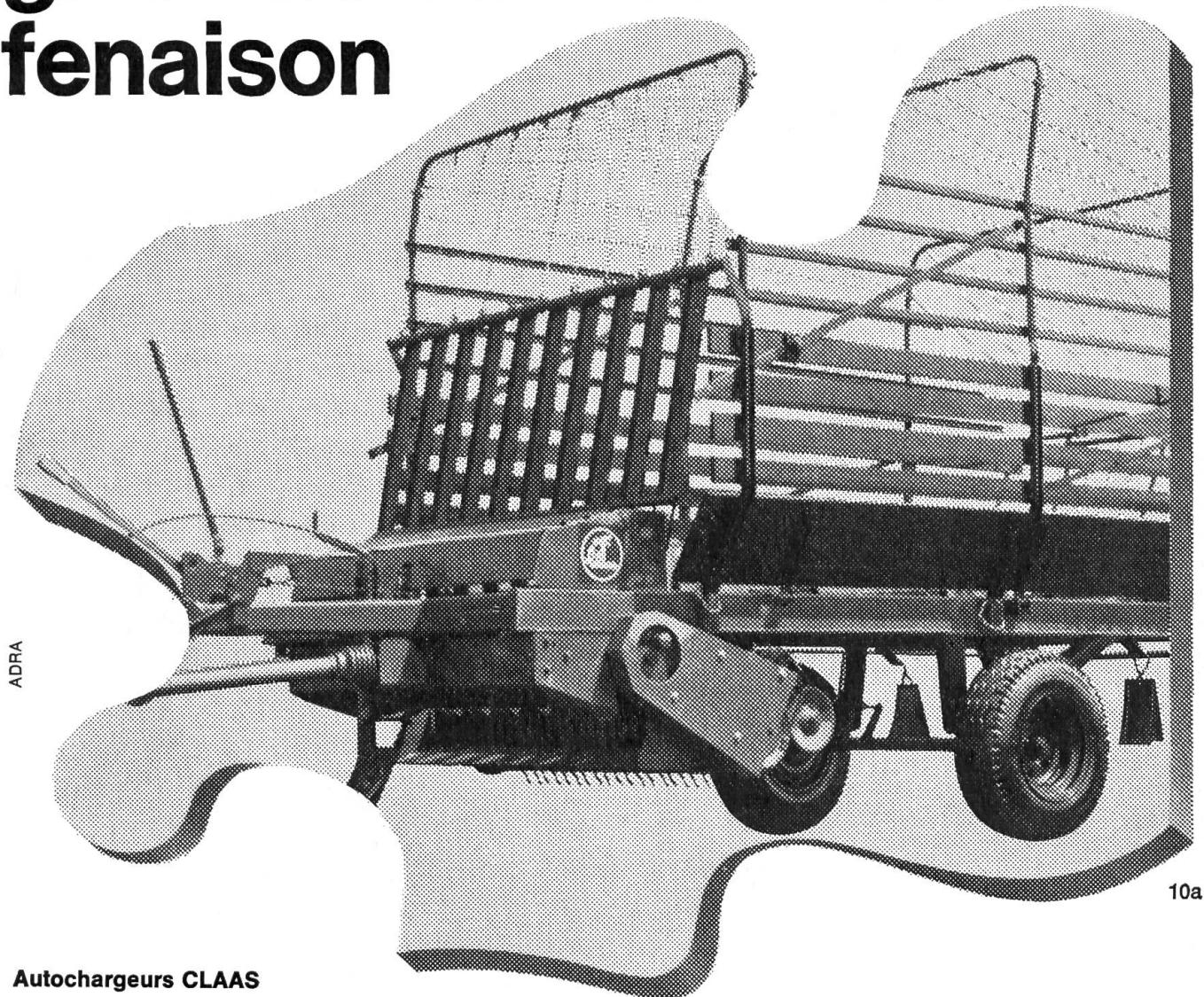
3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

Agences et succursales:

Payerne: J. L. Piguet, 037 61 15 00

Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

# Un exemple de notre programme de machines de fenaision



## Autochargeurs CLAAS

Large pick-up de 160 cm. — Adaptation parfaite au terrain. — Ramassage propre de tout fourrage, y compris feuilles de betteraves. — Ameneur oscillant ou à chaîne assurant un transport en douceur et efficace. — Dispositif de coupe jusqu'à 10 couteaux. — Superstructure facilement repliable. — Différents modèles d'une capacité de 10 — 25 m<sup>3</sup>. — Finition impeccable et équipement complet.

**ALLAMAND**, votre partenaire pour une rationalisation progressive de votre exploitation, mérite votre confiance. Sa très longue expérience, son service après-vente exemplaire, son stock de pièces de rechange bien achalandé, vous garantissent toute sécurité.

**Allamand**  
1110 Morges, Tél. 021 714121

## Coupon

Veuillez me faire parvenir, sans engagement, une documentation sur les autochargeurs CLAAS.

Nom \_\_\_\_\_

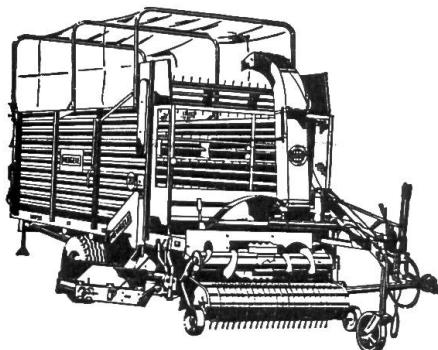
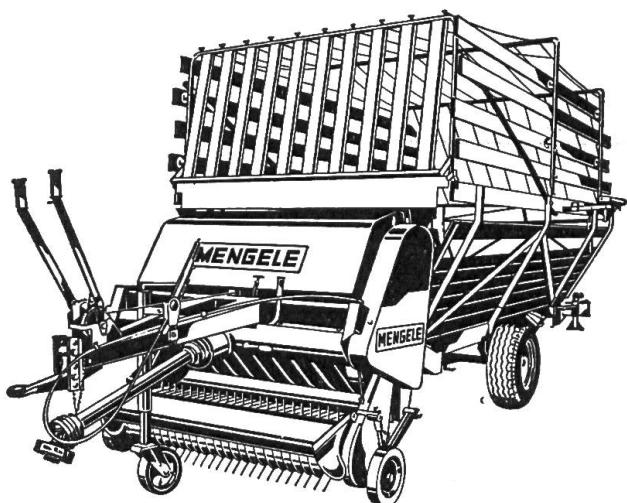
Prénom \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

# **Mengele est le producteur mondial No 1 d'autochargeuses, ..et ce n'est pas pour rien**

*Le succès de vente n'est pas quelque chose qui tombe du ciel, sans qu'il y ait une raison. La raison? L'acheteur doit obtenir le maximum pour son investissement financier, ce »quelque chose de plus« qui caractérise les autochargeuses Mengele. Désirez-vous une autochargeuse avec pick-up tiré ou poussé? Avec pont normal ou surbaissé? Avec ameneur double à rotor, à râteau oscillant ou avec élévateur à chaînes? Combinable en épandeur de fumier? Avec ensileur à coupe exacte incorporé et possibilité d'adapter un bec-cueilleur à maïs? Vous trouverez, parmi les 12 types d'autochargeuses de la gamme Mengele, celle qui convient exactement à vos besoins: celle qu'il vous faut.*

*Mengele vous offre la qualité sans compromis et un service après-vente irréprochable.*



**Bon**

TA

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Veuillez m'envoyer une documentation sur les autochargeuses:



normales



surbaissées



combinées avec épandeur



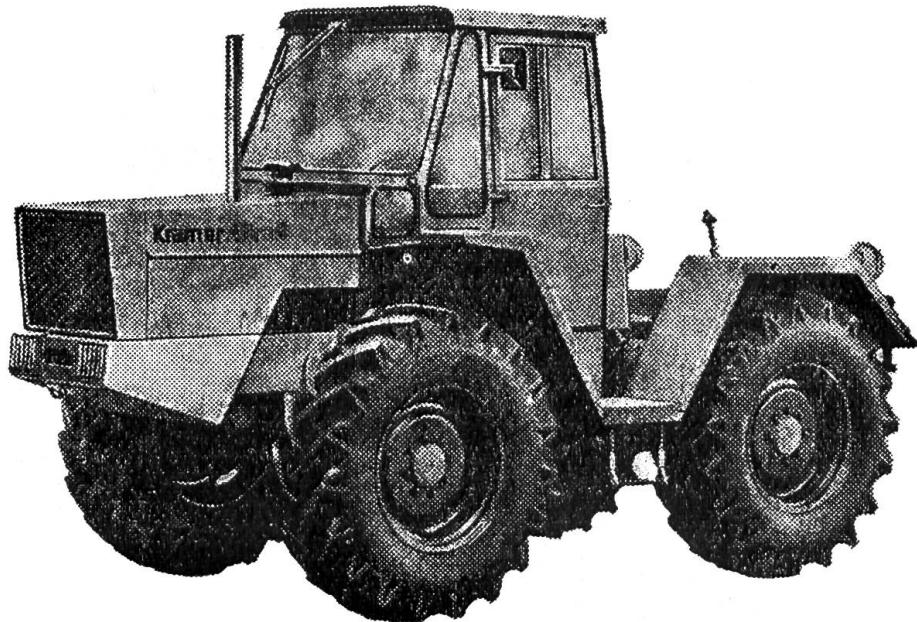
avec ensileur incorporé

Machines agricoles  
CH-1530 PAYERNE - Tél. (037) 611494

**ROBERT FAVRE**

# Kramer Allrad

## encore et toujours le plus maniable de toute l'Europe



- 125 CV
- Rayon de braquage seulement 3,75 mètres
- Transmission sur 4 grosses roues
- 2 essieux de transmission Portal
- 2 blocage de différentiels
- 12 vitesses avant et 12 arrières
- pneus 15 x 30"
- transmission sur toutes les roues permutable en traction avant
- confort de conduite maximum

Types Allrad déjà à partir de 40 CV

Représentation générale:

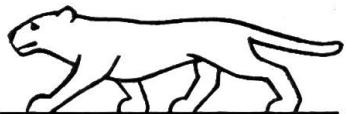
**W. MAHLER**  
8912 OBFELDEN TEL. 01 99 41 91

Succursales:

3034 Murzelen BE, Tél. (031) 82 09 34 / 1523 Granges près Marnand, Tél. (037) 64 12 20

# **Les nouveaux tracteurs FIAT «plus de puissance pour tous» présentent de nombreux avantages**

**un moteur encore  
plus silencieux**



**moins polluant par  
des gaz réduits et  
entièrement brûlés**



**consommation de  
carburant minime**



De plus, le service des tracteurs FIAT est simplifié. Toutes les pièces sont accessibles, et le cas échéant elles peuvent être échangées rapidement. Il n'existe plus d'éléments compliqués, réparables que par des spécialistes;

les frais de réparation restent minimes. Ces tracteurs sont avant tout rentables et sûrs.

Visitez nos centres d'exposition: c'est la plus grande exposition permanente de Suisse.

# **BUCHER**

BUCHER-GUYER SA, 8166 Niederweningen, Tél. 01 / 94 33 22

**BON** pour le prospectus du tracteur FIAT de 35 CV, 48 CV, 50 CV, 54 CV, 64 CV, 85 CV et 100 CV

Adresse: \_\_\_\_\_